

LESSON TRANSCRIPT

Absolute Beginner S1 #2

Where's the Bread in the Spanish Store?

CONTENTS

- 2 INTRODUCTION
- 2 LESSON CONVERSATION
- 3 POST CONVERSATION BANTER
- 5 VOCAB LIST
- 6 KEY VOCABULARY AND PHRASES
- 7 LESSON FOCUS

2

INTRODUCTION

Fernando: Welcome, everyone. This is Absolute Beginner Season 1, Lesson 2, "Where is the Bread?" I'm Fernando and I'm joined by JP. Hi, JP.

JP: Hola Fernando, ¿Cómo te va?

Fernando: Bien, me va bien.

JP: Welcome, everyone, to the new SpanishPod101.com. We are learning about Spanish with some fun and effective lessons for listening comprehension. We'll also provide you with some cultural insights and tips you might not find in a textbook. All right, Fernando, tell us what we're going to hear in this lesson.

Fernando: In this lesson, you will learn how to ask location. This conversation takes place in a supermarket. The conversation is between Jorge, a store employee and Andrea. The speakers will be using the informal register.

JP: Cool. Now, we're about to listen to this conversation, but before we do, I want to remind you that you can read along with this dialogue if you check out the lesson notes. The lesson notes are available at this lesson at our website which is www.SpanishPod101.com. You just click your way through to this lesson and then find the lesson notes and then you can read along as you hear it, all right? So let's listen.

LESSON CONVERSATION

Jorge: Buenas tardes. ¿Me indica por favor, dónde están los panes?

Empleado: Claro que sí. Están en el pasillo 6.

Jorge: Gracias, joven.

Andrea: Yo voy a buscar la verdura y nos vemos en el pasillo 6.

JP: Let's hear it again, dramatic speed.

Jorge: Buenas tardes. ¿Me indica por favor, dónde están los panes?

Empleado: Claro que sí. Están en el pasillo 6.

Jorge: Gracias, joven.

Andrea: Yo voy a buscar la verdura y nos vemos en el pasillo 6.

JP: One more time with the translation.

Jorge: Buenas tardes. ¿Me indica por favor, dónde están los panes?

Fernando: Good afternoon, could you tell me where the bread section is?

Empleado: Claro que sí. Están en el pasillo 6.

JP: Yes, of course, it's on aisle 6.

Jorge: Gracias, joven.

Fernando: Thank you, sir.

Andrea: Yo voy a buscar la verdura y nos vemos en el pasillo 6.

JP: I'll get the vegetables and we'll meet on aisle 6.

POST CONVERSATION BANTER

JP: Okay, we're back. Now, Jorge and Andrea are at the grocery store to buy some food for Luis and Jimena's party. It looks like they're splitting up the tasks, right, divide and conquer.

Fernando: Correct. Let's take a look at what happened. First, Jorge comes in and sees the clerk and says, "Buenas tardes".

JP: "Buenas tardes", good afternoon, "buenas tardes".

Fernando: And then asks where the bread section is. He said, "¿Me indica por favor, dónde están los panes?".

JP: Okay, now, let's break this all down real fast. The first two words: "me indica", you indicate to me. Now, it's a question, so it's more like, "Would you indicate to me?".

Fernando: Me indica, me indica por favor. "Por favor", of course, means "please". So, "Will you please indicate to me where are the breads?"- ¿Dónde están los panes?

JP: Okay. So "Dónde" this is the word for "where": dónde. "Dónde" often goes with

"está", when you're asking about location, so: dónde están.

Fernando: ¿Dónde están los panes?

JP: Okay. So, "los panes" - "this is the bread". "Los panes", singular would be: el pan. So "los panes", we can put it all together, "Good afternoon. Could you tell me where the breads are?."

Fernando: Buenas tardes. ¿Me indica por favor, dónde están los panes?

JP: Cool. Now the clerk says, "Claro que sí" - "Of course, I can."

Fernando: Claro que sí, están en el pasillo seis.

JP: "They're on aisle 6.". Now you can see that verb "estar", again with location. "Están" and, "en el pasillo seis". "En el pasillo seis", obviously is aisle 6.

Fernando: Así es. Claro que sí. Están en el pasillo seis.

JP: Okay, now, so the answer to that is, "Thanks, young man."

Fernando: Gracias joven. In Mexico, we call male waiters or clerks: joven.

JP: I've been called "joven" too though. I was just a customer.

Fernando: Yes, you can call any young man "joven" to get their attention.

JP: Okay, so "Gracias joven". At that point, Andrea says that she'll go get the vegetables.

Fernando: Right, "Voy a buscar la verdura". So we have: "voy a buscar" - "I'm going to search for..".

JP: And then the word for vegetables.

Fernando: La verdura, voy a buscar la verdura. And then she continues: y nos vemos en el pasillo seis.

JP: And we'll see each other "en el pasillo seis", on aisle 6. So while Jorge is getting the bread...

Fernando: Andrea is going to get the vegetables: La verdura.

JP: Okay, cool. Can we hear that whole line again?

Fernando: Yo voy a buscar la verdura y nos vemos en el pasillo seis.

VOCAB LIST

JP: Cool. Now, let's look real quickly at some of the vocab words. We're going to hear them in isolation.

Fernando: Por favor.

JP: Please.

Fernando: por fa-vor, por favor

JP: Okay, next.

Fernando: el pan

JP: Bread.

Fernando: el pa-n, el pan

JP: Okay, next.

Fernando: claro que sí

JP: Yes, of course.

Fernando: cla-ro que sí, claro que sí

JP: All right. Two more to go.

Fernando: el pasillo

JP: Hall, aisle.

Fernando: el pa-si-llo, el pasillo

JP: And the last one.

Fernando: gracias

JP: Thanks, thank you.

Fernando: gra-ci-as, gracias

KEY VOCABULARY AND PHRASES

JP: Okay. Now, let's take a look at how we use the words and phrases from this lesson. What are we going to look at first?

Fernando: We have: por favor and gracias which are please and thank you. Those are two extremely important expressions in any language.

JP: Okay, so please: por favor, and, thank you: gracias.

Fernando: por favor, gracias

JP: Now, what about the expression: claro que sí, why don't you want to pick out this expression for us?

Fernando: Well, you have yes and no in Spanish: sí and no. That's the standard way to affirm or deny. But there are more colorful ways to affirm or deny and, Claro que sí, is one of them. It's not just, "yes" it's, "yes, of course," Claro que sí.

JP: Claro que sí. Now, I assume that if you want to deny something colorfully, you can also say...

Fernando: Claro que no. Claro que no, JP.

JP: Okay. Now I can see how that's more fun, right, it's more colorful. Okay. Now, we only have two nouns left: el pasillo y el pan. Now, what do you want to say about: el pasillo?

Fernando: On the dialogue, we said that bread was on aisle 6: Está en el pasillo seis, so El pasillo, is an aisle in the supermarket. It's also a hallway like in your house leading to the bedrooms: el pasillo.

JP: Okay. Aisle or hallway or like a corridor, right, el pasillo. Now what about: el pan?

Fernando: El pan, means "bread". I just like: El pan.

JP: Okay. Now for any of you who are thinking about a trip to Spain, remember that El pan, is a super important word in Spain, they can't eat without: El pan.

Fernando: You know, you have it in Mexico too.

JP: Yeah, that's right. When I first went to Mexico, I thought there was going to be tortilla chips on the table and there never was, it was always soft, fresh bread: El pan.

LESSON FOCUS

Fernando: Okay, JP, what's the grammar for today?

JP: Well, I don't want to spend a lot of time on the grammar today. I just want to point out how to ask where things are located. In today's dialogue, we heard, "Could you tell me where the breads are?"

Fernando: Me indica por favor, dónde están los panes.

JP: Right. Now, we broke that down earlier in the podcast Me indica is, "Could you tell me," Por favor is obviously, "please". And then you get to the real heart of the question...

Fernando: ¿Dónde están los panes?

JP: Right. Now, I want to point out that you can use this formula Dónde plus estar plus object, to ask for objects or places that you're looking for. So if you're looking for the bathroom...

Fernando: El baño, ¿Dónde está el baño?

JP: Okay. Or if you're looking for my keys...

Fernando: Llaves, ¿Dónde están mis llaves?

JP: Or if you're talking on your cell phone to some friends who are lost in the big crowd...

Fernando: I'd ask them, ¿Dónde están ustedes?.

JP: ¿Dónde están ustedes? right. Now, that's Dónde plus estar plus an object and that's how you ask where things are located.

Fernando: I think that's a wrap, JP.

JP: Okay, folks, before we go, I just want to remind you to check out the lesson notes at our website which is www.SpanishPod.com. You're going to see the dialogue transcript, the vocab, the sample sentences, the grammar explanation; even a cultural insight section. All right? We have that all ready for you to look at in the lesson note which can be found at www.spanishpod101.com. I guess for now, it's time to go, so Hasta luego.

Fernando: Adiós.